

ЗМІСТ

Юрковський Якуб-Анджей. Міф про створення людини в діалозі Платона "Тімей" у контексті орфічного міфу про Діоніса-Загрея і Титанів	5
Кушмар Л. В. Класифікація реакцій в асоціативному полі стимулу КРЕДИТ як відображення фрагменту картини світу носія мови.	16
Вигівський В. Л., Моркотун С. Б., Башманівський О. Л. Внутрішньослівні змістові відношення в ядерних компонентах словосполучень моделей $A + N$, $Participle + N$, $N + N$ як передумова утворення омофраз.	24
Євченко В. В. Північноамериканський та британський варіанти англійської мови: два аспекти розвитку	31
Балабін В. В. Визначення компетентності військового перекладача	37
Бондарчук О. М. Типологія нарації в "Мемуарах мого життя" Т. Бобровського	42
Борисенко Н. Д., Садловська О. С. Відтворення англомовних реалій в українському кіноперекладі	48
Вискушенко С. А. Лексикографічні принципи побудови двомовного термінологічного тематичного словника фахової мови тваринництва	53
Віснич О. А. Критичний дискурс метадрами Варвари Чередниченко "Артистка без ролів"	58
Гнезділова Я. В. Персуазивна vs маніпулятивна функції мета комунікації	63
Горбач Н. В. Модифікація жанрової матриці в іронічному детективі Н. Доляк "Шикарне життя в Вупперталі"	69
Жуковська В. В. Наскільки "незалежна" абсолютна конструкція у сучасній англійській мові: корпуснобазований аналіз	74
Зорницький А. В. Особливості відтворення прикметника <i>bohemian</i> при перекладі художнього тексту (на матеріалі оповідання А. Конан Дойла "A Scandal in Bohemia")	80
Коляда О. В. "Стара мелодія": поетика авторського перекладу Семюела Беккета (на прикладі адаптації радіоі'єси Роберта Пінджета "Рукоятка")	85
Котнюк Л. Г. Модальні дієслова як засоби вираження припущення в газетному дискурсі англійської мови	92
Кубрак С. В., Білошицька З. А. Взаємозв'язок людини і природи в оповіданнях Олексія Опанасюка	97
Кузнецова Г. В. Засоби мультимодального впливу когнітивних метафор у кінодискурсі	102
Матвєєва Т. С. Богопокинутість як абсолют змодельованого українським романним дискурсом другої половини XIX ст. світу	107
Міщинська І. В. Лексико-семантичні особливості ділової англійської мови	113
Москаленко О. І. Вплив полісемії та лексичної омонімії на якість ведення радіообміну англійською мовою	119
Полховська М. В. Поява експлетивів у структурі речення деяких германських мов	124
Романюк О. С. Концептуальні основи структуризації розвитку взаємовідносин романтичної діади	128
Савчук І. І. Когнітивні механізми стереотипного сприйняття країн Західної Європи британцями: лінгвокультурний вимір	133
Сердійчук Л. П. Концепт <i>SCIENCE</i> в автобіографіях лауреатів Нобелівської премії	138
Сечіна С. І. Структурно-сміслові компоненти концепту <i>IDENTIDAD</i> в іспанській мові	143
Сизоненко Н. М. Перітекстові елементи роману Р. Іванчука "Черлене вино"	148
Соловійова Л. Ф. Релятиви оцінки в сучасній англійській мові: функціональний аспект	153
Тимошук Н. М. "Не вміли будувати власної держави, опинилися в чужих руках": художня концепція визвольних змагань українців у повісті Леоніда Полтави "Над блакитним чорним морем"	158
Титаренко В. М. Запозичення з романських мов у північноукраїнських пам'ятках XVI–XVII ст.	162
Трохимчук О. В. Психоемпіричний метод З. Фрейда в контексті філософії діалогу М. М. Бахтіна: літературознавча проекція	167
Черненко Т. Ю. Полісемантичні географічні терміни Житомирщини на позначення лексико-семантичної групи 'місце добування матеріалів для господарських робіт'	172
Юшкевич В. І. Варіювання лінійно-ієрархічних тематичних моделей англомовного ділового дискурсу під впливом ситуаційних чинників	179

CONTENTS

Jurkowski Jakub. <i>A Man's Creation Myth in the Timaeus of Plato in the Context of Orphic Myth of Dionysus-Zagreus and Titans</i>	5
Kushmar L. V. <i>Reactions' Classification in the "Credit" Associative Field as Fragment Reflecting of the Speaker's World Picture</i>	16
Vyhivskiy V. L., Morkotun S. B., Bashmanivskiy O. L. <i>Intra-Verbal Content Relations in Kernel Components of Word Combinations of the Models A + N, Participle + N, N + N as a Prerequisite of Forming Homophrases</i>	24
Yevchenko V. V. <i>North American English and British English: Two Aspects of Development</i>	31
Balabin V. V. <i>Defining the Military Interpreter's Competence</i>	37
Bondarchuk O. M. <i>Typology of Narration in "Memoirs of My Life" by T. Bobrovsky</i>	42
Borysenko N. D., Sadlovska O. S. <i>Rendering English-Language Realia in Ukrainian Film-Translation</i>	48
Vyskushenko S. A. <i>Lexicographic Principles of the Animal Husbandry Bilingual Terminological Thematic Dictionary Compiling</i>	53
Visych O. A. <i>Critical Discourse in Metadrama "Actress without Roles" by Varvara Cherednychenko</i>	58
Gnezdilova Ya. V. <i>Persuasive vs Manipulative Functions of Metacommunication</i>	63
Horbach N. V. <i>Modification of the Genre Matrix in N. Dolyak's Ironic Detective "Luxury Life in Wuppertal"</i>	69
Zhukovska V. V. <i>"Absoluteness" of the Absolute Construction in Present-day English: a Corpus-Based Analysis</i>	74
Zornitskiy A. V. <i>The Peculiarities of Re-creating the Adjective "Bohemian" while Working at a Literary Translation (Based on A. Conan Doyle's Short Story "A Scandal in Bohemia")</i>	80
Kolyada O. V. <i>"The Old Tune": Samuel Beckett's Poetics of the Author Translation (on the Example of Adaptation of a Play for Radio "La Manivelle" by Robert Pinget)</i>	85
Kotniuk L. G. <i>Modal Verbs as Means of Expressing Assumptions in the Newspaper Discourse of the English Language</i>	92
Kubrak S. V., Biloshytska Z. A. <i>The Relationship between Human and Nature in the Short Stories by Oleksii Opanasiuk</i>	97
Kuznyetsova G. V. <i>Means of Multimodal Impact of Cognitive Metaphors in Cinema Discourse</i>	102
Matvieieva T. S. <i>Godforsakennes as an Absolute of the World Modelled by the Ukrainian Novel Discourse of the Second Half of the XIX Century</i>	107
Mishchynska I. V. <i>Lexical and Semantic Features of Business English</i>	113
Moskalenko O. I. <i>The Influence of Polysemy and Lexical Homonymy on English Radio Communication</i>	119
Polkhovska M. V. <i>The Expletive Emergence in the Sentence Structure of Some Germanic Languages</i>	124
Romaniuk O. S. <i>Conceptual Basis of the Structuring of the Romantic Dyad Relationship Development</i>	128
Savchuk I. I. <i>Cognitive Mechanisms in the British Stereotypical Perception of Western Europe Countries: Linguistic and Cultural Dimensions</i>	133
Serdiichuk L. P. <i>Concept SCIENCE in Autobiographies of Nobel Prize Winners</i>	138
Siechina S. I. <i>Structural-semantic Components of the Concept IDENTIDAD in Spanish Language</i>	143
Syzonenko N. M. <i>Peritextual Elements of the Novel by R. Ivanychuk "Deep Red Wine"</i>	148
Solovyova L. F. <i>Response Words of Evaluation in Modern English: Functional Aspect</i>	153
Tymoshchuk N. M. <i>"They Did not Know How to Build Their Own State, so They Were in Someone Else's Hands": Artistic Concept of the Liberation Struggle of the Ukrainian People in the Leonid Poltava Novel "Above the Blue Black Sea"</i>	158
Tytarenko V. M. <i>Borrowings from Romance Languages in the Northern Ukrainian Monuments of the XVI–XVII Centuries</i>	162
Trokhymchuk O. V. Z. <i>Freud's Psychoanalytic Method in the Context of M. Bakhtin's Dialogue Philosophy: Literary Projection</i>	167
Chernenko T. Yu. <i>Zhytomyr Region Specific Polysemantic Geographical Terms Used for Identifying 'Places of Getting Hold of Materials for Household Chores'</i>	172
Yushkevych V. I. <i>Situational Factors Influence on Variation of Linear-Hierarchical Thematic Models of English Business Discourse</i>	179